



ENGLISH

KITCHEN SCALE VT-2418 W

The scale is used for weighing dry, liquid and granular products.

DESCRIPTION

1. Weighing platform
2. Display
3. ON/OFF/TARE button «ON/OFF»
4. Measurement unit selection button «UNIT»
5. Battery compartment lid

RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER ATTENTION!

Before using the unit, read this instruction manual carefully. Keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.

Avoid getting of liquids into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.

Do not put products on the weighing platform if their weight exceeds the maximal capacity of the scale.

This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

Transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING OF SCALE

In case of unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

Wipe the scale with a soft slightly damp cloth.

Battery installation

- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Remove the battery compartment lid (5) and insert a "CR2032" battery (supplied with the unit), following the polarity.
- Install the battery compartment lid (5) back to its place.

Note: If there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low the display (2) will show «LO».
- Open the battery compartment lid (5), replace the battery with a new one, strictly following the polarity, close the battery compartment lid (5).
- If you do not use the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

RUSSIAN

ВЕСЫ КУХОННЫЕ VT-2418 W

Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Дисплей
3. Кнопка ВКЛ./выкл./последовательного взвешивания «ON/OFF»
4. Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
5. Крышка батарейного отсека

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЬЮ

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочтите настоящую руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинив вреда пользователю или его имуществу.

Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте их.

Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.

Запрещается помещать на площадку для взвешивания продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.

Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании.

Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (5) и выньте элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы, нажав на кнопку (3) «ON/OFF».

По вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные сервисные центры.

ВАЖНО

Электромагнитная совместимость

Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (мобильных телефонов, портативных радиостанций, пультов радиоуправления и микроволновых печей).

Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элемент питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (полномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантинном талоне и на сайте www.vitek.ru.

ЧИСТКА И УХОД

Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью.

Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.

Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости, а также помещать их в посудомоечную машину.

Храните весы в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Весы – 1 шт.
2. Элемент питания типа «CR2032» – 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание: один элемент питания «CR2032», 3 В

Максимальный предельный вес: 5 кг

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы весов – 5 лет.

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ,

Австрия.

Адрес: Нойгаупторт 38/7A, 1070 Вена,

Австрия.

Информация для связи – email:

anderproduct@gmail.com

Информация об Импортере указана на индивидуальной упаковке.

Информация об авторизованных (полномоченных) сервисных центрах указана в гарантинном талоне и на сайте www.vitek.ru

Единая справочная служба:

+7(495) 921-01-70

Сделано в Китае

RUSSIAN

ВЕСЫ КУХОННЫЕ VT-2418 W

Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Дисплей
3. Кнопка ВКЛ./выкл./последовательного взвешивания «ON/OFF»
4. Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
5. Крышка батарейного отсека

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЬЮ

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочтите настоящую руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинив вреда пользователю или его имуществу.

Выберите необходимые единицы измерения кнопкой (4) «UNIT», на дисплее (2) отобразятся следующие символы:

«g» – вес продуктов в граммах;

«oz» – вес продуктов в унциях.

Для взвешивания жидких и сыпучих продуктов установите на платформу (1) подходящую ёмкость. Обнулит показания на дисплее (2), нажавшись кнопкой (3) «ON/OFF».

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную ёмкость на платформу/в установленную ёмкость. На дисплее (2) отобразится вес продуктов в выбранных единицах измерения.

Поместите ингредиент (ы) для взвешивания на платформу/в установленную

УКРАЇНСЬКА

ВАГИ КУХОННІ VT-2418 W

Ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та сипких продуктів.

ОПІС

- Платформа для зважування продуктів
- Дисплей
- Кнопка ВМК./ВІМК./послідовного зважування «ON/OFF»
- Кнопка вибору одиниць вимірювання «UNIT»
- Кришка батарейного відсіку

РЕКОМЕНДАЦІЇ СПОЖИВАЧЕВІ

УВАГА!

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник з експлуатації та зберігайте його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з пристрієм може привести до його поломки, спричинення шкод користувачеві або його майну.

- Поводьтеся з вагами акуратно, як є будь-яким вимірювальним пристрієм, не піддавайте вагі дівоксіб або низьких температур, підвищений вологості, не піддавайте їх дії прямих сонячних променів і не упускайте ваги.

- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, данний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або іншими рідинами, щоб уникнути порушення правилності показань ваги або виходу їх з ладу.

- На площину для зважування забороняється помістити продукти, ваги яких перевищують максимальну допустиму межу зважування.

- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

- Даний пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання пристрію при його неправильному використанні.

- Дійсності нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрію як іграшки.

- З міркувань безпеки дітей не залишайте поєднані пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

- Увага!** Не дозволяйте дітям з поганою поведінкою пакетами або пакувальною плявкою. **Загроза задухи!**

- Перевозка пристрій лише в заводській упаковці.

- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей з обмеженими можливостями.

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елемент живлення з батарейного відсіку і зверніться в будь-який авторизований (уповноважений) сервісний центр за контактами місцевими, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

- ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛІШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ
Після транспортування або зберігання пристрій в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.

- Зберігайте використовувати абразивні миючі засоби або розчинники.

- Зберігайте занурювати вагу в воду або в будь-які інші рідини, а також поміщати її в посудомийні машини.

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елемент живлення з батарейного відсіку і зверніться в будь-який авторизований (уповноважений) сервісний центр за контактами місцевими, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

- ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛІШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВАЖЛИВО
Електромагнітна сумісність

Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристрій, розташованих в безпосередній близькості (таких як мобільні телефони, портативні радіостанції, пульти радіоуправління і мікрохвильові печі). У тому випадку, якщо з'явилася ознаки таєї дії (на дисплеї відображуються помилкові або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимініть на якісні часті джерел перешкод.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.

- Зберігайте використовувати абразивні миючі засоби або розчинники.

- Зберігайте занурювати вагу в воду або в будь-які інші рідини, а також поміщати її в посудомийні машини.

- Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Ваги – 1 шт.
- Елемент живлення типу «CR2032» – 1 шт.
- Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Живлення: один елемент живлення «CR2032», 3 В

Максимальна гранична вага: 5 кг

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрію без попереднього повідомлення

Ваги відповідають стандартам: EN 60335-1, EN 60335-2-22, IEC 60068-2-27, IEC 60068-2-32, IEC 60068-2-33, IEC 60068-2-34, IEC 60068-2-35, IEC 60068-2-36, IEC 60068-2-37, IEC 60068-2-38, IEC 60068-2-39, IEC 60068-2-40, IEC 60068-2-41, IEC 60068-2-42, IEC 60068-2-43, IEC 60068-2-44, IEC 60068-2-45, IEC 60068-2-46, IEC 60068-2-47, IEC 60068-2-48, IEC 60068-2-49, IEC 60068-2-50, IEC 60068-2-51, IEC 60068-2-52, IEC 60068-2-53, IEC 60068-2-54, IEC 60068-2-55, IEC 60068-2-56, IEC 60068-2-57, IEC 60068-2-58, IEC 60068-2-59, IEC 60068-2-60, IEC 60068-2-61, IEC 60068-2-62, IEC 60068-2-63, IEC 60068-2-64, IEC 60068-2-65, IEC 60068-2-66, IEC 60068-2-67, IEC 60068-2-68, IEC 60068-2-69, IEC 60068-2-70, IEC 60068-2-71, IEC 60068-2-72, IEC 60068-2-73, IEC 60068-2-74, IEC 60068-2-75, IEC 60068-2-76, IEC 60068-2-77, IEC 60068-2-78, IEC 60068-2-79, IEC 60068-2-80, IEC 60068-2-81, IEC 60068-2-82, IEC 60068-2-83, IEC 60068-2-84, IEC 60068-2-85, IEC 60068-2-86, IEC 60068-2-87, IEC 60068-2-88, IEC 60068-2-89, IEC 60068-2-90, IEC 60068-2-91, IEC 60068-2-92, IEC 60068-2-93, IEC 60068-2-94, IEC 60068-2-95, IEC 60068-2-96, IEC 60068-2-97, IEC 60068-2-98, IEC 60068-2-99, IEC 60068-2-100, IEC 60068-2-101, IEC 60068-2-102, IEC 60068-2-103, IEC 60068-2-104, IEC 60068-2-105, IEC 60068-2-106, IEC 60068-2-107, IEC 60068-2-108, IEC 60068-2-109, IEC 60068-2-110, IEC 60068-2-111, IEC 60068-2-112, IEC 60068-2-113, IEC 60068-2-114, IEC 60068-2-115, IEC 60068-2-116, IEC 60068-2-117, IEC 60068-2-118, IEC 60068-2-119, IEC 60068-2-120, IEC 60068-2-121, IEC 60068-2-122, IEC 60068-2-123, IEC 60068-2-124, IEC 60068-2-125, IEC 60068-2-126, IEC 60068-2-127, IEC 60068-2-128, IEC 60068-2-129, IEC 60068-2-130, IEC 60068-2-131, IEC 60068-2-132, IEC 60068-2-133, IEC 60068-2-134, IEC 60068-2-135, IEC 60068-2-136, IEC 60068-2-137, IEC 60068-2-138, IEC 60068-2-139, IEC 60068-2-140, IEC 60068-2-141, IEC 60068-2-142, IEC 60068-2-143, IEC 60068-2-144, IEC 60068-2-145, IEC 60068-2-146, IEC 60068-2-147, IEC 60068-2-148, IEC 60068-2-149, IEC 60068-2-150, IEC 60068-2-151, IEC 60068-2-152, IEC 60068-2-153, IEC 60068-2-154, IEC 60068-2-155, IEC 60068-2-156, IEC 60068-2-157, IEC 60068-2-158, IEC 60068-2-159, IEC 60068-2-160, IEC 60068-2-161, IEC 60068-2-162, IEC 60068-2-163, IEC 60068-2-164, IEC 60068-2-165, IEC 60068-2-166, IEC 60068-2-167, IEC 60068-2-168, IEC 60068-2-169, IEC 60068-2-170, IEC 60068-2-171, IEC 60068-2-172, IEC 60068-2-173, IEC 60068-2-174, IEC 60068-2-175, IEC 60068-2-176, IEC 60068-2-177, IEC 60068-2-178, IEC 60068-2-179, IEC 60068-2-180, IEC 60068-2-181, IEC 60068-2-182, IEC 60068-2-183, IEC 60068-2-184, IEC 60068-2-185, IEC 60068-2-186, IEC 60068-2-187, IEC 60068-2-188, IEC 60068-2-189, IEC 60068-2-190, IEC 60068-2-191, IEC 60068-2-192, IEC 60068-2-193, IEC 60068-2-194, IEC 60068-2-195, IEC 60068-2-196, IEC 60068-2-197, IEC 60068-2-198, IEC 60068-2-199, IEC 60068-2-200, IEC 60068-2-201, IEC 60068-2-202, IEC 60068-2-203, IEC 60068-2-204, IEC 60068-2-205, IEC 60068-2-206, IEC 60068-2-207, IEC 60068-2-208, IEC 60068-2-209, IEC 60068-2-210, IEC 60068-2-211, IEC 60068-2-212, IEC 60068-2-213, IEC 60068-2-214, IEC 60068-2-215, IEC 60068-2-216, IEC 60068-2-217, IEC 60068-2-218, IEC 60068-2-219, IEC 60068-2-220, IEC 60068-2-221, IEC 60068-2-222, IEC 60068-2-223, IEC 60068-2-224, IEC 60068-2-225, IEC 60068-2-226, IEC 60068-2-227, IEC 60068-2-228, IEC 60068-2-229, IEC 60068-2-230, IEC 60068-2-231, IEC 60068-2-232, IEC 60068-2-233, IEC 60068-2-234, IEC 60068-2-235, IEC 60068-2-236, IEC 60068-2-237, IEC 60068-2-238, IEC 60068-2-239, IEC 60068-2-240, IEC 60068-2-241, IEC 60068-2-242, IEC 60068-2-243, IEC 60068-2-244, IEC 60068-2-245, IEC 60068-2-246, IEC 60068-2-247, IEC 60068-2-248, IEC 60068-2-249, IEC 60068-2-250, IEC 60068-2-251, IEC 60068-2-252, IEC 60068-2-253, IEC 60068-2-254, IEC 60068-2-255, IEC 60068-2-256, IEC 60068-2-257, IEC 60068-2-258, IEC 60068-2-259, IEC 60068-2-260, IEC 60068-2-261, IEC 60068-2-262, IEC 60068-2-263, IEC 60068-2-264, IEC 60068-2-265, IEC 60068-2-266, IEC 60068-2-267, IEC 60068-2-268, IEC 60068-2-269, IEC 60068-2-270, IEC 60068-2-271, IEC 60068-2-272, IEC 60068-2-273, IEC 60068-2-274, IEC 60068-2-275, IEC 60068-2-276, IEC 60068-2-277, IEC 60068-2-278, IEC 60068-2-279, IEC 60068-2-280, IEC 60068-2-281, IEC 60068-2-282, IEC 60068-2-283, IEC 60068-2-284, IEC 60068-2-285, IEC 60068-2-286, IEC 60068-2-287, IEC 60068-2-288, IEC 60068-2-289, IEC 60068-2-290, IEC 60068-2-291, IEC 60068-2-292, IEC 60068-2-293, IEC 60068-2-294, IEC 60068-2-295, IEC 60068-2-296, IEC 60068-2-297, IEC 60068-2-298, IEC 60068-2-299, IEC 60068-2-300, IEC